# KOMISIJAS LĒMUMS

## 2006. gada 26. aprīlis

## Par valsts atbalstu, ko Francija plāno piešķirt Euromoteurs (C 1/2005 (ex N 426/2004))

*(izziņots ar dokumenta numuru C(2006) 1540)*

**(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2006/747/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētās personas aicinātas iesniegt savus apsvērumus atbilstīgi minētajiem pantiem ([1]), un ņemot vērā šos apsvērumus,

tā kā:

### 1. PROCEDŪRA

(1) Francija ar 2004. gada 5. oktobrī reģistrētu vēstuli Komisijai paziņoja par savu nodomu 2 miljonu euro apmērā finansiāli piedalīties uzņēmuma *Euromoteurs* pārstrukturēšanā. Lieta tika reģistrēta ar numuru N 426/2004. Komisija ar 2004. gada 18. oktobra vēstuli lūdza iesniegt papildu informāciju par paziņojumu. Francija atbildēja ar 2004. gada 1. decembra vēstuli.

(2) Komisija ar 2005. gada 19. janvāra vēstuli Franciju informēja par lēmumu attiecībā uz šo pasākumu uzsākt Līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru. Šo lēmumu publicēja *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([2]). Komisija uzaicināja ieinteresētās personas iesniegt apsvērumus par minēto pasākumu.

(3) Francijas iestāžu piezīmes Komisija saņēma 2005. gada 19. maijā. Francijas iestāžu un Komisijas pārstāvju sanāksme notika 2005. gada 12. oktobrī. Francijas iestādes informāciju Komisijai nosūtīja ar 2005. gada 10. novembra vēstuli un 2006. gada 31. janvāra e-pastu.

### 2. PASĀKUMU APRAKSTS

#### 2.1 Atbalsta saņēmējs

(4) *Euromoteurs S.A.S. (Euromoteurs)* izveidojās no kādreizējās *Moulinex* filiāles, kas nodarbojās ar elektromotoru ražošanu, kuri galvenokārt bija paredzēti sadzīves tehnikai.

(5) Precīzāk, 1999. gada decembrī *Moulinex* izveidoja *Compagnie Générale des Moteurs Electriques (CGME)*, lai motoru ražošanu nodotu filiālei. 2001. gada septembrī tika uzsākta *Moulinex* sanācijas procedūra, kas līdz ar to attiecās arī uz *CGME*. Kad 2001. gada oktobrī *SEB* grupa *(SEB)* iegādājās daļu no *Moulinex*, tā nepārņēma *CGME*, bet noslēdza ar to piegādes līgumu uz četriem gadiem, tādējādi dodot šim uzņēmumam iespēju atsākt darbību.

(6) 2002. gada janvārī 12 *CGME* vadošie darbinieki izveidoja sabiedrību ar ierobežotu atbildību *Compagnie Financière des Moteurs Electriques (COFIME)*, kura nodarbojās ar konsultāciju sniegšanu un kurai piederēja kontrolpakete uzņēmumā *Euromoteurs*, kas tika izveidots tā paša gada septembrī.

(7) 2002. gada septembrī *COFIME* un *Euromoteurs* pārņēma *CGME* aktīvus. Komerctiesa, kura atļāva minēto operāciju, savā spriedumā noteica, ka līdz 2004. gada septembrim aizliegts atlaist darbiniekus ekonomisku iemelsu dēļ un aizliegts pārdot aktīvus.

(8) Šis aizliegums ir pretrunā pārņēmēju sākotnējam plānam, kas paredzēja *CGME* ražošanas līdzekļu koncentrēšanu vienā ražotnē divu vietā, kā arī atlaist vairāk nekā pusi no visiem darbiniekiem. Turklāt uzņēmums saskaras ar ievērojamu pārdošanas apjoma kritumu, kura iemesli, kā apgalvo Francija, ir nelabvēlīga starptautiskā konjunktūra, *SEB* pasūtījumu apjoma mazināšanās un dolāra kursa kritums attiecībā pret euro.

([1]) OV L 137, 4.6.2005., 16. lpp.
([2]) Skat. 1. parindi.

(9) *Euromoteurs* finanšu rādītāju dinamika ir bijusi šāda:

| (miljonos euro) | 2002 (4 darbības mēneši) | 2003 | 2004 |
|---|---|---|---|
| Apgrozījums | 13 | 25 | 18 |
| Peļņa/zaudējumi | -0 | -1 | -5 |
| Pašu kapitāls | 4 | 3 | -3 |

(10) 2004. gadā 93 % no *Euromoteurs* kopējā apgrozījuma bija *SEB* grupai pārdotā produkcija.

### 2.2 **Tirgus**

(11) Saskaņā ar 2004. gada decembrī iesniegto informāciju *Euromoteurs* ražo 25 % no Eiropā patērētajiem universālajiem sadzīves elektrotehnikas motoriem. Uzņēmuma diversifikācijas stratēģija paredz, ka 2006. gadā tas ražos gandrīz 10 % no Eiropas sēdekļu motoru patēriņa.

(12) Kā informējušas Francijas iestādes, *Euromoteurs* galvenie konkurenti gan attiecībā uz universālajiem motoriem *(Ametek, Domel, LG, Johnson Electric, Sun Motors),* gan motoriem ar pastāvīgo magnētu *(Valeo, Bosch, Meritor, Johnson Electric)* ir Eiropas un Āzijas uzņēmumi.

### 2.3 **Pārstrukturēšanas projekts**

(13) Francijas iestāžu paziņotais pārstrukturēšanas projekts ir paredzēts uz diviem gadiem, sākot no paziņotā atbalsta izmaksāšanas dienas. Tajā ir trīs daļas – rūpnieciskā, finanšu un sociālā –, un kopsummā tam paredzēti 5,95 miljoni euro:

— rūpniecības pārstrukturēšanas plānotās izmaksas ir 1,1 miljons euro, un tās ietvaros paredzēts:

1) slēgt vienu no abām ražotnēm;

2) meklēt lētākus piegādes avotus;

3) meklēt jaunus tirdzniecības partnerus;

4) dažādot ražošanu, pievēršoties automobiļu nozarei (sēdekļu motori);

— finanšu pārstrukturēšanas mērķis ir dzēst uzņēmuma parādus 2,5 miljonu euro apmērā;

— sociālās pārstrukturēšanas mērķis ir sniegt atbalstu 246 atlaisto darbinieku pārkvalifikācijai, un tam paredzēti 2,35 miljoni euro.

(14) Projekta finansēšana paredzēta šādi:

— vienas ražotnes pārdošana: 1,45 miljoni euro;

— avanss par *SEB* pasūtījumu: 1,5 miljoni euro;

— akciju kapitāla apmaksa: 1 miljons euro;

— pārstrukturēšanas atbalsts.

### 2.4 **Atbalsta apraksts**

(15) Saskaņā ar 2004. gada 5. oktobra paziņojumu pārstrukturēšanas atbalsta summa bija 2 miljoni euro.

(16) Savukārt Francijas iestāžu 2004. gada 1. decembra vēstulē minēts, ka paziņotais atbalsts izpaustos kā valsts subsīdija 1 miljona euro apmērā un kā pašvaldību parādu dzēšana (1 miljons euro reģionālajai padomei un 0,25 miljoni euro Lamanša un Kalvadosas departamentu padomēm), kopsummā 2,25 miljoni euro.

(17) Visbeidzot, 2005. gada 10. novembra vēstulē Francijas iestādes norādīja, ka "nepieciešamais valsts finansējuma apjoms ir vismaz 2,65 miljoni euro".

(18) Tādējādi paziņotā atbalsta lielums joprojām nav precīzi zināms – tas var būt 2 miljoni euro, 2,25 miljoni euro vai 2,65 miljoni euro.

## 3. **EK LĪGUMA 88. PANTA 2. PUNKTĀ PAREDZĒTĀS PROCEDŪRAS UZSĀKŠANAS PAMATOJUMS**

(19) Lēmumā uzsākt Līguma 88. panta 2. punktā paredzēto procedūru ietverts pasākuma sākotnējais novērtējums, ņemot vērā Kopienas 1999. gada pamatnostādnes par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai ([3]) (tālāk tekstā – "pamatnostādnes").

(20) Minētajā lēmumā Komisija pauda šaubas par to, ka, īstenojot pārstrukturēšanas plānu, izdosies atjaunot *Euromoteurs* dzīvotspēju, kā arī bažījās par to, vai nenotiks pārmērīgi konkurences kropļojumi un vai atbalsts būs tikai tik liels, cik vajadzīgs.

(21) Tāpat Komisija norādīja, ka *Euromoteurs* varēja izmantot atsevišķus nodokļu atbrīvojumus, kas paredzēti Vispārējā nodokļu kodeksa 44.f pantā (tālāk tekstā – "44.f pants"). Ar Komisijas 2003. gada 16. decembra Lēmumu 2004/343/EK par Francijas noteikto atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu pārņemšanai ([4]) tika atzīts, ka šis atbalsts ir pretlikumīgs un nav saderīgs ar kopējo tirgu, un Komisija pauda šaubas par paziņotā atbalsta saderību ar *Deggendorf* lietā nolemto.

([3]) OV C 288, 9.10.1999., 2. lpp.
([4]) OV L 108, 16.4.2004., 38. lpp.

## 4. TREŠO PERSONU APSVĒRUMI UN FRANCIJAS PIEZĪMES

(22) Kopš procedūras uzsākšanas Komisija nav saņēmusi nekādus trešo personu apsvērumus. Tālāk sniegts Francijas piezīmju kopsavilkums.

*Euromoteurs saskaņā ar 44.f pantu saņemtais pretlikumīgais un ar kopējo tirgu nesaderīgais atbalsts*

(23) Ar 2005. gada 19. maija vēstuli Francijas iestādes apstiprināja, ka *Euromoteurs* saņēma atsevišķus nodokļu atbrīvojumus, kas paredzēti 44.f pantā.

(24) Komisijai iepriekš nosūtītajā 2005. gada 15. marta vēstulē Francijas iestādes lēsa, ka šādi saņemtā finansiālā priekšrocība bija lielākais ([5]) 1,7 miljoni euro uzņēmumam *Euromoteurs* un 1,5 miljoni euro *COFIME*.

(25) Laikā, kad *Euromoteurs* saņēma 44.f pantā paredzētās priekšrocības, uzņēmums nebija pieskaitāms pie mazo un vidējo uzņēmumu kategorijas, kā tā definēta Komisijas 2003. gada 6. maija ieteikumā 2003/2361/EK par mikrouzņēmumu, mazo un vidējo uzņēmumu definīciju ([6]), un neatradās teritorijā, kurā var saņemt reģionālo atbalstu. Līdz ar to, lai gan šā lēmuma sagatavošanas laikā nav precīzi zināma ar kopējo tirgu nesaderīgā atbalsta atgūstamā summa, Komisija lēš, ka uzņēmumam *Euromoteurs* būs jāatmaksā aptuveni 1,7 miljoni euro. Turklāt šai summai būs jāpieskaita kavējuma procenti saskaņā ar 14. panta 2. punktu Padomes 1999. gada 22. marta Regulā (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai ([7]).

(26) Savās 2005. gada 19. maija piezīmēs Francijas iestādes atzina, ka *Euromoteurs* pārstrukturēšanai vajadzīgajā atbalsta summā nebija ņemta vērā iespēja, ka uzņēmumam varētu būt jāatmaksā pretlikumīgais un ar kopējo tirgu nesaderīgais atbalsts un ka gadījumā, *"ja tas būtu jāatmaksā, tā rezultātā ievērojami pasliktinātos* Euromoteurs *finansiālā situācija"*.

*Dzīvotspējas atjaunošana pēc pārstrukturācijas*

(27) Francijas iestādes informēja Komisiju, ka 2005. gada vidū *Euromoteurs* ar *Johnson Electric Industrial Manufacturing Ltd (Johnson)* noslēdza degresīvu piegādes līgumu uz trim gadiem par 12 miljoniem euro 2005. gadā un 9 miljoniem euro 2006. gadā (tādējādi aizstājot *Euromoteurs* līgumus ar *SEB*). Šis līgums arī paredz, ka *Johnson* uzņēmumam *Euromoteurs* ar izdevīgiem noteikumiem piegādātu izejvielas un mezglus.

(28) Francija, atsaucoties uz sadzīves tehnikas ražotāju starpnozaru organizāciju *(Groupement interprofessionnel des fabricants d'appareils d'équipement ménager)*, norādīja, ka sadzīves tehnikas jomā piegādes līgumi ir retums un ka to darbības laiks reti ir ilgāks par vienu gadu. Balstoties uz to, Francija secināja, ka trīs gadu līgums liecina par pasūtījuma veicēja vēlmi izveidot pastāvīgas attiecības ar piegādātāju.

(29) Francijas iestādes iesniedza arī *Euromoteurs* 2006. gada peļņas un zaudējumu aprēķina un naudas plūsmas prognozi. Papildus 9 miljonu euro pārdošanas ieņēmumiem no *Johnson* uzņēmums plāno sasniegt 6 miljonu euro apgrozījumu, dažādojot savu klientūru. 2005. gada novembrī 25 % no šā mērķa nodrošināja pasūtījumi, un notika sarunas par līgumu noslēgšanu kopsummā par 0,6 miljoniem euro.

*Pārmērīgu konkurences traucējumu novēršana*

(30) Francijas iestādes uzsvēra, ka, pabeidzot rūpniecisko pārstrukturēšanu, *Euromoteurs* bija atlaidis 60 % darbinieku, slēdzis vienu no abām ražotnēm un Kopienas tiesību izpratnē kļuvis par vidēju uzņēmumu. Tās arī norādīja, ka uzņēmuma konkurenti ir tādas lielas grupas kā Itālijas *Ametek*, Slovēnijas *Domel* un Korejas *Goldstar,* kuru tirdzniecības tīkli ir daudz attīstītāki nekā *Euromoteurs* gadījumā.

(31) Visbeidzot, tā kā *Euromoteurs* bija kļuvis par vidēju uzņēmumu, Francijas iestādes Komisijai ierosināja analīzi veikt, balstoties uz jaunajām pārstrukturēšanas atbalsta pamatnostādnēm ([8]).

## 5. NOVĒRTĒJUMS

### 5.1 Valsts atbalsta esība

(32) Francijas paziņotais pasākums ir valsts atbalsts Līguma 87. panta 1. punkta nozīmē. To piešķir valsts un tas tiktu finansēts no valsts līdzekļiem par labu vienam konkrētam uzņēmumam – *Euromoteurs*. Turklāt uzņēmumam *Euromoteurs* kopējā tirgū ir konkurenti, piemēram, Itālijas *Ametek* un Slovēnijas *Domel,* un uzņēmuma produkciju tirgo starptautiskā tirgū (konkrēti, *Euromoteurs* ir klienti Vācijā un Ēģiptē). Līdz ar to paziņotais pasākums ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm un rada vai draud radīt konkurences traucējumus.

(33) Tādējādi Francija ir izpildījusi pienākumu, kas noteikts Līguma 88. panta 3. punktā.

([5]) Priekšrocības lielums aprēķināts, neņemot vērā samazinājumus, kādi ir atļauti ar piemērojamiem Kopienas tiesību aktiem.

([6]) OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.

([7]) OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

([8]) OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

5.2 **Atbalsta saderība ar kopējo tirgu**

*Ievadpiezīme*

(34) Eiropas Kopienu Tiesas 1991. gada 3. oktobra spriedumā lietā Itālija pret Komisiju ([9]) norādīts, ka "Komisijai, vērtējot valsts atbalsta saderību ar kopējo tirgu, ir jāņem vērā visi būtiskie elementi, attiecīgā gadījumā ieskaitot jau agrāk pieņemtā lēmumā izvērtēto kontekstu, kā arī pienākumus, kādi ar šo lēmumu uzlikti dalībvalstij".

(35) Turklāt 1997. gada 15. maija spriedumā lietā *Deggendorf* ([10]) Tiesa norādīja, ka tad, ja, pretēji Komisijas lēmumā noteiktajam, vēl nav atgūts iepriekš piešķirts pretlikumīgs un ar kopējo tirgu nesaderīgs atbalsts, izvērtējot jauna atbalsta piešķiršanu tam pašam saņēmējam, jāņem vērā, pirmkārt, iepriekšējā pretlikumīgā un nesaderīgā atbalsta un jaunā atbalsta kopējā ietekme un, otrkārt, tas, ka iepriekšējais atbalsts nav atmaksāts.

(36) Tādēļ, vērtējot Francijas paziņotā pasākuma saderību ar kopējo tirgu, Komisija ņems vērā visus būtiskos aspektus, tostarp to, ka saskaņā ar Francijas iestāžu iesniegto informāciju *Euromoteurs* iepriekš ir saņēmis atbalstu no shēmas, ko Komisija atzinusi par pretlikumīgu un daļēji nesaderīgu ar kopējo tirgu, un ka šis atbalsts, kas nav pieskaitāms pasākumiem, kuri nav atbalsts un kurus Komisija nav atzinusi par nesaderīgiem ar kopējo tirgu, joprojām nav atgūts, pretēji Lēmumā 2004/343/EK noteiktajam.

*Atkāpes no valsts atbalsta aizlieguma principa*

(37) Šajā konkrētajā gadījumā atbalsts ir jāvērtē kā īpašs atbalsts. Līguma 87. panta 2. un 3. punktā ir paredzētas atkāpes no vispārējā nesaderības principa, kas noteikts 1. punktā.

(38) Konkrētajā gadījumā Līguma 87. panta 2. punktā paredzētās atkāpes nav piemērojamas, jo atbalsta pasākumiem nav sociāls raksturs un atbalstu nepiešķir individuāliem patērētājiem, tas nav paredzēts, lai atlīdzinātu dabas katastrofu vai ārkārtēju notikumu izraisītus zaudējumus, nedz arī, lai veicinātu tautsaimniecību Vācijas Federatīvās Republikas apvidos, kurus iespaidojusi Vācijas sadalīšana. Tas pats sakāms par 87. panta 3. punkta b) un d) apakšpunktos paredzētajām atkāpēm, kuras šajā gadījumā acīmredzami nav piemērojamas.

(39) Papildu atkāpes ir paredzētas arī EK Līguma 87. panta 3. punkta a) un c) apakšpunktos. Tā kā atbalsta galvenais mērķis ir pārstrukturēt grūtībās nonākušu uzņēmumu, nevis reģionāla rakstura atbalsts, var piemērot tikai c) apakšpunktā paredzēto atkāpi. Minētajā punktā noteikts, ka var atļaut tādu valsts atbalstu, kas veicina atsevišķu saimniecisko darbību attīstību, ja šāds atbalsts nemaina tirdzniecības apstākļus tiktāl, ka tas būtu pretrunā vispārējām interesēm. Komisija ir publicējusi īpašas pamatnostādnes, pēc kurām vērtēt atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai. Pretēji Francijas iestāžu ierosinātajam, konkrētais atbalsts jāvērtē saskaņā ar 1999. gada pamatnostādnēs noteiktajiem kritērijiem, jo par atbalstu paziņots līdz 2004. gada 10. oktobrim ([11]). Ir skaidrs, ka pasākumam nav nekādu citu horizontālu mērķu. Turklāt Francija arī nemin nekādus citus mērķus un, lai pamatotu paziņotā pasākuma saderību ar kopējo tirgu, balstās uz minētajām pamatnostādnēm.

*Atbalsta izvērtējums pēc pārstrukturēšanas atbalsta noteikumiem*

Atbilstības kritērijs – grūtībās nonācis uzņēmums

(40) Lai uzņēmums būtu tiesīgs saņemt pārstrukturēšanas atbalstu, tam jābūt uzskatāmam par grūtībās nonākušu uzņēmumu. Šis jēdziens definēts pamatnostādņu 2.1. punktā. *Euromoteurs,* kura parakstītais kapitāls ir 4 miljoni euro, 2004. gadā piedzīvoja zaudējumus 5,4 miljonu euro apmērā, un tā rezultātā uzņēmuma pašu kapitāls samazinājās līdz - 2,6 miljoniem euro. Tādējādi saskaņā ar pamatnostādņu 5. punkta a) apakšpunktu uzņēmumu var uzskatīt par grūtībās nonākušu.

(41) Pamatnostādņu 7. punktā precizēts, ka *jaunizveidots uzņēmums* nav tiesīgs saņemt pārstrukturēšanas atbalstu pat tad, ja tā sākotnējais finansiālais stāvoklis ir nedrošs. Tā kā uzņēmums tika izveidots divus gadus un vienu mēnesi pirms paziņojuma iesniegšanas, saskaņā ar Komisijas pamatnostādņu piemērošanas praksi tas nav uzskatāms par *jaunizveidotu.*

Konkurences kropļojumu novēršana (pamatnostādņu 35. – 39. punkts)

(42) Pabeidzot rūpniecisko pārstrukturēšanu, *Euromoteurs* bija atlaidis 60 % darbinieku, slēdzis vienu no abām ražotnēm un kļuvis par vidēju uzņēmumu. Līdz ar to Komisija uzskata, ka, abstrahējoties no pretlikumīgā un ar kopējo tirgu nesaderīgā atbalsta, minētais pārstrukturēšanas atbalsts nedraud radīt pārmērīgus konkurences traucējumus.

([9]) Tiesas 1991. gada 3. oktobra spriedums lietā C-261/89, Itālijas Republika pret Komisiju, 1991, *rec.* I-4437.

([10]) Tiesas 1997. gada 15. maija spriedums lietā C-355/95 P, *Textilwerke Deggendorf GmbH* pret Komisiju un Vācijas Federatīvo Republiku, 1997, *rec.* I-2549.

([11]) Saskaņā ar jauno pamatnostādņu 103. punktu.

(43) Tomēr, kā uzsvērts Tiesas judikatūrā ([12]), Komisijas vērtējumā par valsts atbalsta saderību ar kopējo tirgu ir jāņem vērā visi būtiskie elementi, attiecīgā gadījumā ieskaitot jau agrāk pieņemtā lēmumā izvērtēto kontekstu, kā arī pienākumus, kādi ar šo lēmumu uzlikti dalībvalstij.

(44) Šajā konkrētajā gadījumā Komisija konstatē, ka, kamēr *Euromoteurs* nav atmaksājis pretlikumīgi piešķirto atbalstu, summējot iepriekšējo un no jauna paziņoto atbalstu, *Euromoteurs* tiktu sniegtas pārmērīgas un nepamatotas priekšrocības, kas ietekmētu tirdzniecības apstākļus tiktāl, ka tas būtu pretrunā vispārējām interesēm. Turklāt, kamēr nav atmaksāts pretlikumīgais un ar kopējo tirgu nesaderīgais atbalsts, uzskatāms, ka nav novērsts ar šo atbalstu radītais konkurences kropļojums. Ja papildus atbalstam, kas atzīts par pretlikumīgu un ar kopējo tirgu nesaderīgu, *Euromoteurs* saņemtu arī pārstrukturēšanas atbalstu, konkurences kropļojums kļūtu vēl izteiktāks.

(45) Secinājums ir tāds, ka, lai novērstu pārmērīgu konkurences kropļojumu rašanos, *Euromoteurs* ir jāatmaksā pretlikumīgi piešķirtais atbalsts, un tikai tad tam var piešķirt paziņoto pārstrukturēšanas atbalstu.

Dzīvotspējas atjaunošana (pamatnostādņu 32. – 34. punkts)

(46) Saskaņā ar pamatnostādņu 3.2.2. punktu atbalstu var piešķirt ar nosacījumu, ka tiek īstenots pārstrukturēšanas plāns, kas dod iespēju saprātīgā termiņā atjaunot uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju, pamatojoties uz reāliem pieņēmumiem par turpmākiem darbības apstākļiem.

(47) Lai *Euromoteurs* atjaunotu savu dzīvotspēju, tam jāizpilda divi uzdevumi: jāracionalizē ražošana un jādažādo klientūra, lai uzņēmums spētu pastāvēt neatkarīgi no *SEB* pasūtījumiem (šo pasūtījumu apjoms kopš 2002. gada pastāvīgi samazinās, un pašlaik pasūtījumi tiek veikti ar *Johnson* starpniecību).

(48) Attiecībā uz pirmo uzdevumu Komisija konstatē, ka, slēdzot Karpikē ražotni un atlaižot 246 darbiniekus, *Euromoteurs* ir izdevies ievērojami samazināt darbības izmaksas (Francija ir aplēsusi, ka, visu ražošanu pārnesot uz vienu ražotni, ir ietaupīts 1,491 miljons euro) un ražošanu pielāgot noieta apjomam.

(49) Attiecībā uz otro uzdevumu līgums ar *Johnson*, kas noslēgts uz laiku no 2005. līdz 2007. gadam, uzņēmumam nodrošina ievērojamu pārdošanas apjomu līdz 2007. gadam, tādējādi dodot laiku pielāgot turpmāko stratēģiju. Ņemot vērā tās rīcībā esošo informāciju, Komisija uzskata, ka elektromotoru nozarē *Euromoteurs* diversifikācijas stratēģija sāk nest augļus. Turpretim attiecībā uz automobiļu sēdekļu motoriem, kas ir *Euromoteurs* diversifikācijas projekta otrā daļa, pašlaik nevienas no uzsāktajām sarunām nav sasniegušas brieduma posmu.

([12]) Skat. šā lēmuma 34. punktu.

(50) Komisija skaitliski izteiktas prognozes no Francijas iestādēm ir saņēmusi tikai par 2006. gadu – saskaņā ar tām *Euromoteurs* apgrozījums būs 15 miljoni euro, saimnieciskās darbības rezultāts 0,2 miljoni euro un tīrā peļņa būs 1,7 miljoni euro. Komisija uzskata, ka, balstoties uz prognozēm, kas sniegtas tikai par vienu gadu, un no tām izrietošās apgrozījuma rentabilitātes 1,3 % apmērā, nevar secināt, ka pārstrukturēšanas plāna īstenošanas rezultātā izdosies atjaunot uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju. 2006. gadā joprojām ir spēkā *Euromoteurs* un *Johnson* noslēgtais līgums. Taču šis līgums beigsies 2007. gadā. Tādēļ tikai par 2006. gadu pieejamie rezultāti nav pietiekami, lai Komisija varētu secināt, ka izdosies atjaunot uzņēmuma ilgtermiņa dzīvotspēju.

(51) Turklāt, kā Francija norādīja 2005. gada 19. maija piezīmēs, paziņotajā atbalstā un tam pievienotajā pārstrukturēšanas plānā nav ņemta vērā iespēja, ka *Euromoteurs* varētu būt jāatmaksā pretlikumīgais un ar kopējo tirgu nesaderīgais atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar 44.f pantu. Komisija minēto atbalstu lika atmaksāt ar Lēmumu 2004/343/EK, un no *Euromoteurs* atgūstamā summa tika novērtēta 1,7 miljonu euro apmērā. Šis maksājums vēl vairāk saasinās uzņēmuma finansiālās problēmas, un Komisija uzskata, ka, ņemot vērā šos apstākļus, plāns nav uzskatāms par reālistisku. Šo konstatējumu apstiprina arī tas, ka 2005. gada novembrī Francijas iestādes informēja Komisiju, ka paziņojuma iesniegšanas laikā ar *Euromoteurs* pārstrukturēšanu saistītās grūtības (īpaši vajadzīgā finansējuma apjoms) bija novērtētas par zemu un ka tādēļ jāpalielina uzņēmumam piešķiramais valsts finansējums (+132,5 %).

(52) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secina, ka Francijas iestādes nav pierādījušas, ka paziņotais pārstrukturēšanas plāns balstās uz reāliem pieņēmumiem un ka tas ļaus atjaunot uzņēmuma dzīvotspēju.

Līdz minimumam ierobežots atbalsts (pamatnostādņu 40. – 41. punkts)

(53) Francijas iestāžu aplēse par Komisijai paziņotā pārstrukturēšanas plāna izmaksām ir 5,95 miljoni euro. Plānā paredzēts, ka valsts finansējums būs 2 miljoni euro. Ar 2005. gada 10. novembra vēstuli Francijas iestādes informēja Komisiju, ka paziņojuma iesniegšanas laikā ar *Euromoteurs* pārstrukturēšanu saistītās grūtības (īpaši vajadzīgā finansējuma apjoms) bija novērtētas par zemu un ka uzņēmumam vajadzīgais valsts finansējums būs vismaz 2,65 miljoni euro. Komisijai netika iesniegta nekāda informācija par to, kā aprēķināta jaunā nepieciešamā finansējuma summa (vai tā izriet no pārstrukturēšanas papildu izmaksām vai no nepieciešamības nodrošināt naudas plūsmu).

(54) Tādējādi Komisija jebkurā gadījumā uzskata, ka Francijas iestādes nav pierādījušas, ka uzņēmuma dzīvotspējas atjaunošanai vajadzīgā atbalsta summai jābūt lielākai par 2 miljoniem euro, un tādēļ nevar secināt, ka paziņotais atbalsts ir tikai tik liels, cik vajadzīgs.

"Vienreiz un pēdējoreiz" princips

(55) Saskaņā ar Francijas iestāžu informāciju *Euromoteurs* iepriekš nav saņēmis pārstrukturēšanas atbalstu.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Valsts atbalsts 2 miljonu euro, 2,25 miljonu euro vai 2,65 miljonu euro apmērā, ko Francija plāno piešķirt uzņēmumam *Euromoteurs,* nav saderīgs ar kopējo tirgu.

Tādēļ šo atbalstu nedrīkst piešķirt.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts Francijas Republikai.

Briselē, 2006. gada 26. aprīlis.

*Komisijas vārdā –*

*Komisijas locekle*

Neelie KROES